

DEU:

Die Zapatistas bereisen den Planeten, um die Kämpfe von unten und links kennenzulernen und zu verbinden. Die Kraft für ein solches Unterfangen kam nicht über Nacht: Seit ihrem Aufstand 1994 bauen sie autonome Strukturen in allen Lebensbereichen auf: Landwirtschaft, Gesundheit, Bildung, Rechtssprechung, Regierung und weitere. Gleichzeitig leisten sie vehementen Widerstand gegen Umweltzerstörungen jeder Art, allein dadurch, dass sie ihr Land und ihre indigene Lebensweise verteidigen. Wir führen in die Geschichte der Bewegung ein, ihre Selbstverwaltung, ihre Umweltkämpfe und in die "Reise für das Leben".

ENG: The Zapatistas travel the planet to learn about and connect the struggles from below and on the left. The strength for such an undertaking did not come overnight: since their uprising in 1994, they have been building autonomous structures in all areas of life: Agriculture, health, education, jurisdiction, government and more. At the same time, they are vehemently resisting environmental destruction of all kinds, simply by defending their land and indigenous way of life. We introduce the history of the movement, its self-governance, its environmental struggles, and the "Journey for Life."

ESP: Los Zapatistas recorren el planeta para conocer y conectar a las luchas de abajo y a la izquierda. La fuerza para tal empresa no surgió de la noche a la mañana: Desde su levantamiento en 1994, han ido construyendo estructuras autónomas en todos los ámbitos de la vida: Agricultura, salud, educación, jurisdicción, gobierno y más. Al mismo tiempo, se resisten con vehemencia a la destrucción medioambiental de todo tipo, simplemente defendiendo su tierra y su modo de vida indígena. Introducimos en la historia del movimiento, su autogestión, sus luchas medioambientales y el "Viaje por la vida".